

# **Bienvenido** a la **Comisión para Personas Ciegas de Michigan**



Comuníquese con la Comisión para Personas Ciegas de Michigan al teléfono gratuito 1-800-292-4200 para que le ayuden a elegir el servicio MCB que más le convenga.

La Comisión para Personas Ciegas de Michigan (MCB) (*Michigan Commission for the Blind*), designada en adelante como la "MCB", cree en la capacidad que tienen las personas ciegas o visualmente discapacitadas para obtener empleo e independizarse. La MCB ofrece entrenamiento y otros servicios que capacitan a las personas para alcanzar sus metas específicas.

Si usted vive en Michigan y se encuentra ciego o visualmente discapacitado, la Comisión para Personas Ciegas de Michigan trabajará con usted para definir sus metas e identificar entrenamiento en MCB u otros servicios que sean apropiados para usted. La MCB recibe fondos de impuestos federales y estatales, y ofrece asesoramiento y enseña destrezas que permiten realizar labores diarias que no requieren el sentido de la vista. Según sean sus necesidades y elegibilidad para servicios específicos, también podríamos proveer determinados equipos de adaptación, software para computadoras y educación de postsecundaria.

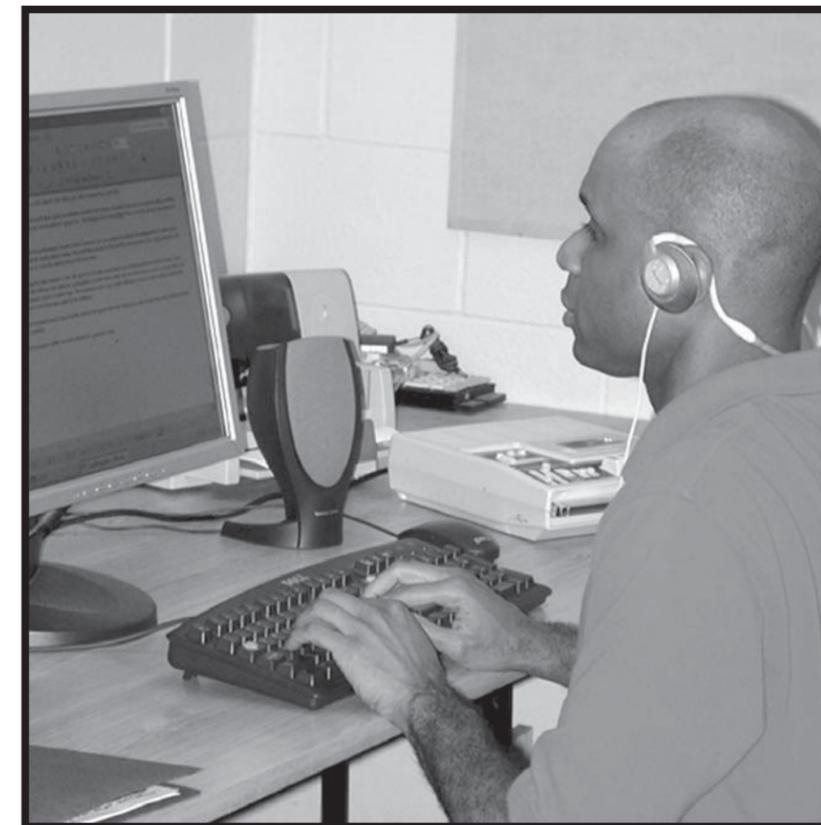
Las personas que deseen optar a recibir servicios de MCB deben ser legalmente ciegas, es decir, deben cumplir por lo menos uno de los siguientes criterios:

- Tener una agudeza visual de 20/200 o peor en su mejor ojo, incluso con la mejor corrección, o bien
- Los campos visuales deben subtender un ángulo inferior a 20 grados en cada ojo, o bien
- Tener una agudeza visual de 20/100 o peor en su mejor ojo, incluso con la mejor corrección, y una prognosis de deterioro rápido.

(Los requisitos de elegibilidad en el Programa para Jóvenes con Visión Reducida, son diferentes y se indican en la sección Servicios para jóvenes).

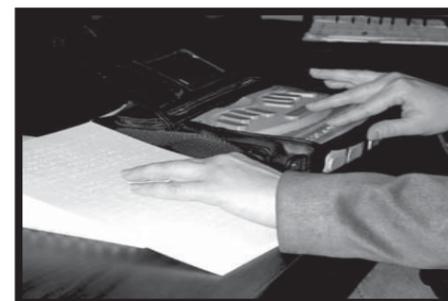
El entrenamiento y otros servicios de MCB se pueden obtener en el hogar, en el seminario Mini Adjustment Training que se dicta en varias localidades del estado, o en el centro de entrenamiento de la Comisión para Personas Ciegas de Michigan en Kalamazoo. Usted y su asesor MCB o maestro trabajarán juntos para preparar un plan de entrenamiento personalizado que le ayudará a crear nuevas destrezas, confianza y una actitud positiva sobre sus habilidades.

A continuación ofrecemos un resumen de los programas y servicios que están a su disposición:



## Programa de Rehabilitación Vocacional

El propósito del Programa de Rehabilitación Vocacional es ayudarle a obtener empleo en una profesión que esté acorde a sus destrezas y habilidades actuales o potenciales. MCB ofrece evaluaciones de diagnóstico, asesoramiento vocacional y entrenamiento en destrezas de ceguera sin ningún costo para usted. Según sean sus necesidades y su elegibilidad, podría recibir servicios adicionales como equipo para visión reducida, entrenamiento vocacional, educación técnica, educación preuniversitaria, desarrollo profesional y seguimiento. Si realiza labores domésticas, este programa puede ayudarle a aprender cómo realizar labores cotidianas sin el sentido de la vista.



## Programa de Vida Independiente

Si tiene 55 años de edad o más y desea seguir viviendo en su hogar con la mayor independencia posible, el Programa de Vida Independiente es para usted. Si hay cosas que ya no puede hacer debido a su pérdida de visión, puede aprender cómo hacer muchas de ellas nuevamente con seguridad y efectividad, sin necesidad de la vista. Los maestros de MCB son especialistas capacitados en este campo que trabajan con usted para ayudarlo a alcanzar sus metas. Los servicios incluyen entrenamiento en destrezas de ceguera, como orientación y movilidad (cómo desplazarse por cuenta propia en su hogar, su comunidad y más allá), Braille (para reconocer, leer y escribir a través del tacto), destrezas en la cocina (cómo usar las hornillas y el horno en forma segura y efectiva), y actividades de recreo (incluye juegos de mesa y naipes en Braille o en formato grande). MCB también ofrece información sobre recursos comunitarios, actividades recreativas y grupos de apoyo.



## Servicios para Jóvenes

A través del Programa para Jóvenes con Visión Reducida, MCB ofrece exámenes de visión reducida y otros dispositivos de visión reducida que incluyen anteojos telescópicos y microscópicos, lentes de contacto complejos, anteojos que filtran la luz, gafas deportivas con corrección, y lentes bifocales y prismáticos. Este programa se ofrece a jóvenes desde recién nacidos hasta los 26 años de edad que tienen una agudeza de 20/70 o menos en su mejor ojo, con la mejor corrección, o con un campo visual restringido de 20 grados o menos. Para inscribirse, comuníquese con su maestro-asesor de escuela de distrito intermedia para personas visualmente discapacitadas.

El Programa de Transición ayuda a estudiantes de 14 años de edad o mayores a realizar una transición exitosa de la escuela secundaria a los estudios de postsecundaria o a un empleo, de acuerdo a sus metas. Cada estudiante trabaja con un equipo que podría incluir al asesor de rehabilitación de MCB, sus padres, un maestro-asesor, un trabajador social, un director de educación especial u otros para preparar un Programa de Educación Individualizado (IEP) que describe las clases y actividades para el siguiente año.



## Servicios para Sordociegos

A través de la Comisión para Personas Ciegas de Michigan, las personas sordociegas reciben servicios de rehabilitación vocacional o de vida independiente creados específicamente para personas que son tanto sordas como ciegas. El personal que provee servicios de sordoceguera trabaja conjuntamente con otras organizaciones privadas y públicas y con socios comunitarios para identificar y asistir a personas sordociegas en todo el estado de Michigan.

Si usted participa en este programa, también tiene la opción de participar en el Programa de Intermediarios de MCB, a través del cual un contratista independiente provee servicios personales a una persona específica y se dedica a desarrollar destrezas cotidianas y vocacionales. Estos servicios se pueden proveer en el sitio de trabajo, el hogar o la comunidad.



## El Programa de Empresa Comercial

El Programa de Empresa Comercial Business Enterprise Program, designado en adelante como "BEP", es el programa estatal-federal establecido en 1936 para entrenar personas ciegas o visualmente discapacitadas con el fin de ofrecer puestos de venta de comida y cafeterías en edificios estatales y federales, áreas de descanso en autopistas y centros de visitantes. Si le interesa este tipo de oportunidades, debe inscribirse como cliente en el Programa de Rehabilitación Vocacional de MCB y expresar su interés en el Programa de Empresa Comercial. El programa BEP incluye entrenamiento en mercadeo, salubridad, contabilidad, administración de productos, y reparación y operación de equipos, al igual que en leyes, normas y políticas que reglamentan la administración de su propio negocio BEP de venta de comidas.



## Centro de Entrenamiento MCB

El Centro de Entrenamiento MCB residencial asiste anualmente a aproximadamente 400 personas de 16 años de edad y mayores que están inscritas en los programas MCB. A nadie se le exige que vaya al Centro de Entrenamiento de MCB. Todos los servicios de enseñanza y asesoría, al igual que la estadía y las comidas, se proveen sin costo alguno a las personas que asisten en el centro. La duración de la estadía depende de las metas de cada persona.

En el centro trabajan instructores que han recibido entrenamiento exhaustivo en capacitación de personas ciegas o visualmente discapacitadas. El personal ofrece entrenamiento en diversas áreas:

- Ajuste personal a la ceguera
- Braille y otros métodos de comunicación
- Orientación y movilidad (cómo desplazarse en áreas interiores y exteriores, cómo utilizar un bastón o un perro, cómo acceder al transporte público, etc.)
- Adaptación a la cocina, incluye el uso seguro de técnicas y dispositivos de adaptación
- Computadoras
- Artes industriales
- Capacitación preuniversitaria y técnica
- El Programa de Empresa Comercial (administración de negocios de comida)
- Manualidades y actividades recreativas

## Servicios Comerciales

La Comisión para Personas Ciegas de Michigan trabaja directamente con negocios para crear soluciones prácticas. La MCB ofrece servicios sin costo alguno a empleadores con el fin de ayudarlos a retener o contratar empleados ciegos o visualmente discapacitados que están bien calificados para realizar el trabajo. Los servicios que MCB ofrece a los empleadores incluyen análisis laborales, asistencia técnica, equipo de adaptación para empleados, evaluaciones y adiestramiento en el trabajo, orientación, asesoramiento laboral, seguimiento, e información sobre créditos fiscales para el empleador. Adicionalmente, MCB podría pagar una parte del salario del empleado durante un período de entrenamiento inicial en el trabajo.



## Comuníquese con nosotros

La Comisión para Personas Ciegas de Michigan tiene oficinas en Lansing, Detroit, Grand Rapids, Saginaw, Flint, Escanaba, Gaylord y Kalamazoo, y el Centro de Entrenamiento MCB en Kalamazoo. El personal de estas oficinas ofrece los servicios a personas y negocios en los 83 condados de Michigan. Si desea recibir información adicional sobre la Comisión para Personas Ciegas de Michigan, llámenos al:

Michigan Commission for the Blind  
Michigan Department of Labor &  
Economic Growth  
201 N. Washington Square, 2<sup>nd</sup> floor  
P.O. Box 30652, Lansing, MI 48909  
1-800-292-4200 (línea de voz gratuita)  
1-888-864-1212 (línea TTY gratuita)  
[www.michigan.gov/mcb](http://www.michigan.gov/mcb)

## The Michigan Commission for the Blind La Comisión para Personas Ciegas de Michigan

Sede Principal  
Michigan Commission for the Blind  
201 N. Washington Square, 2nd Floor  
P.O. Box 30652  
Lansing, MI 48909  
Teléfono: (voz): (517) 373-2062  
Fax: (517) 335-5140  
TTY (517) 373-4025

**Líneas gratuitas:**  
Lower Peninsula (800) 292-4200 (voz)  
Upper Peninsula (800) 323-2535 (voz)  
TTY (888) 864-1212

Oficina Regional de Lansing  
Michigan Commission for the Blind  
201 N. Washington Square, 2nd Floor  
P.O. Box 30652  
Lansing, MI 48909  
Teléfono: (517) 373-6425  
Fax: (517) 335-0254

Oficina de Detroit  
Michigan Commission for the Blind  
Cadillac Place  
3038 W. Grand Blvd., Suite 4-450  
Detroit, MI 48202-6038  
Teléfono: (313) 456-1646  
Fax: (313) 456-1645

Oficina de Escanaba  
Michigan Commission for the Blind  
State Office Building  
305 Ludington  
Escanaba, MI 49829  
Teléfono: (906) 786-8602  
Fax: (906) 786-4638

Oficina de Flint  
Michigan Commission for the Blind  
Flint State Office Building  
125 E. Union, 7th Floor  
Flint, MI 48502  
Teléfono: (810) 760-2030  
Fax: (810) 760-2032

Oficina de Gaylord  
Michigan Commission for the Blind  
209 W. First Street, Suite 102  
Gaylord, MI 49735  
Teléfono: (989) 732-2448  
Fax: (989) 731-3587

Oficina de Grand Rapids  
Michigan Commission for the Blind  
State Office Building  
350 Ottawa Ave., N.W.  
Grand Rapids, MI 49503  
Teléfono: (616) 356-0180  
Fax: (616) 356-0199

Oficina de Kalamazoo  
Michigan Commission for the Blind  
1541 Oakland Drive  
Kalamazoo, MI 49008  
Teléfono: (269) 337-3875  
Fax: (269) 337-3872

Oficina de Saginaw  
Michigan Commission for the Blind  
Jerome T. Hart Building  
411 E. Genesee  
Saginaw, MI 48607  
Teléfono: (989) 758-1765

La Comisión para Personas Ciegas de Michigan forma parte del Michigan Department of Labor & Economic Growth y es un empleador y programa de iguales oportunidades. Esta publicación está disponible en formatos alternos a petición de personas discapacitadas.

Impresión: 8-2006; total de copias: 10,000; costo: \$3,136.78;  
costo unitario: \$0.31; 0806-2007 DLEG-MCB

Centro de Entrenamiento MCB  
Michigan Commission for the Blind Training Center  
1541 Oakland Drive  
Kalamazoo, MI 49008  
Teléfono: (269) 337-3848  
Fax: (269) 337-3872